

ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1992

- 8.30-9.00 Εγγραφή Συνεδρων
- 9.00-9.30 Προσφώνηση Προέδρου Οργανωτικής Επιτροπής καθ. Θ. Π. Τάσιου.
Κήρυξη έναρξης εργασιών από τον Γενικό Γραμματέα της Ακαδημίας Αθηνών καθ. Π. Θεοχάρη.
Προσφώνηση Προέδρου ΤΕΕ Κ.Λιάσκα.
Προσφώνηση Προέδρου ΕΛΟΤ Κυριακούλας Τσούνη

1η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

- 9.30-10.00 Γενική Ομιλία: Ονομάτων και Όρων Παθήματα. Βύρων Σάμιος
- 10.00-10.15 Τεχνική επιτροπή ΕΛΟΤ/ΤΕ 21 «Τεχνική Ορολογία».
Γ. Βασιλάκης, Ζ. Ξενάκη-Βαρλά, Μ. Παπαδάκη, Π. Κοντός, Σ. Διάμεσης, Σ. Παξιμαδάς, Β.Α. Φιλόπουλος
- 10.15-10.30 Προβλήματα Ορολογίας στη Μηχανική των Κατασκευών.
καθ. Κυριάκος Αναστασιάδης
- 10.30-10.45 Ύφαλοι και Σκόπελοι στην Ελληνική Ορολογία Λιμενικών Έργων.
Δρ. Μιχαήλ Σπυριδάκης
- 10.45-11.00 Το Ορολογικό Ζήτημα στον Ελληνικό Χώρο.
Κ. Παπαθανασίου
- 11.00-11.15 Προβλήματα Ορολογίας του Κινηματογράφου.
Γιώργος Διζικιρικής (Ε.Ε.Σ.)
- 11.15-11.30 Συζήτηση
- 11.30-12.00 Διάλειμμα (καφές-αναψυκτικά)

2η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΞΕΛΙΞΗ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

- 12.00-12.30 Γενική Ομιλία: Γλωσσολογικές Αρχές της Ορολογίας.
καθ. Γ. Μπαμπινιώτης

- 12.30-12.45 Το Πρώτο Εγχειρίδιο Διοικητικής (Μάνατζμεντ) και η Τεχνική Ορολογία του.
καθ. Σταύρος Θεοφανίδης
- 12.45-13.00 Θεωρητική Προσέγγιση και Προτάσεις Επίλυσης Προβλημάτων κατά τη Μετάφραση Εξειδικευμένων Κειμένων.
Δρ. Φρειδερίκη Μπατσαλιά-Κόντη
- 13.00-13.15 Γενικές Γλωσσολογικές Αρχές Εισαγωγής και Θέσπισης Επιστημονικών Όρων.
καθ. Αλεξανδρος Β. Γκώγκος
- 13.15-13.30 Γλωσσολογική Προσέγγιση Προβλημάτων Τυποποίησης και Μεταφοράς Ορολογίας.
Σοφία Σ. Μαρμαρίδου
- 13.30-13.45 Συζήτηση
- 13.45-15.00 Μεσημβρινή διακοπή (θα προσφερθεί πρόχειρο φαγητό)

3η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΔΙΑΔΟΣΗ - ΚΙΝΗΤΡΑ

- 15.00-15.30 Γενική Ομιλία: Ιστορική Εξέλιξη της Σύγχρονης Ελληνικής Ορολογίας.
Δρ. Παναγιώτης Κοντός
- 15.30-15.45 Προβλήματα της Τεχνικής Ορολογίας.
Κ. Βαλεοντής
- 15.45-16.00 Η Ελληνική Ορολογία στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Βούλτο. Οι Εργασίες του Γραφείου Ορολογίας.
Ι. Ρέντζος
- 16.00-16.15 Θησαυρός - Από το Προϊόν της Τυποποίησης στην Αποτελεσματικότητα της Τεκμηρίωσης.
Μαρία Μακκά
- 16.15-16.30 Προβλήματα Ορολογίας Σχετικά με Συμβολισμούς και Ακρωνύμια σε Επιστημονικά και Τεχνικά Κείμενα.
Δρ. Μαργαρίτης Βαφειάδης
- 16.30-16.45 Η Συμβολή των Ελληνικών Υπηρεσιών Πληροφόρησης στη Διαμόρφωση Τυποποιημένων Ορολογίας.
Α. Σκανδάλη, Γ. Σκρέτας, Α. Σολωμού

- 16.45-17.00 Ο Ρόλος των Ειδικών Γλωσσών στη Μετάφραση Γνώσης και Τεχνολογίας.
Μ. Παπαδάκη
- 17.00-17.15 Η Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας (ΕΛΕΤΟ).
Κ. Βαλεοντής, Μ. Καρδούλη και Β. Α. Φιλόπουλος
- 17.15-17.30 Συζήτηση

ΠΕΜΠΤΗ 12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1992 4η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΣΕ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

- 9.00-9.30 Γενική Ομιλία: Προς την Ανάπτυξη Τεχνολογίας του Λόγου.
Γιώργος Καραγιάννης καθ. ΕΜΠ.
- 9.30-9.45 Σχεδιασμός Λογισμικού Επεξεργασίας Λεξικών.
καθ. Ε. Ι. Γιαννακουδάκης
- 9.45-10.00 Η Ελληνική Ορολογία στο Eurodicautom.
Παναγιώτα Καλαμβόκα, Αργυρή Βερναρδάκη
- 10.00-10.15 Ορολογία και Αυτόματη Μετάφραση.
Δρ. Ελένη Ευθυμίου
- 10.15-10.30 Βάσεις Δεδομένων Ορολογίας: Τεχνικοί Όροι στην Ελληνική Γλώσσα.
Μ. Παπαδάκη, Ν. Παπαγιωτόπουλος, Κ. Θαλασσινού (Γραφείο Τεκμηρίωσης ΤΕΕ)
- 10.30-10.45 Λήμματα της Βιβλιοθήκης του Ιδρύματος Ευγενίδου, Εμπειρία 26 ετών, Προβληματισμοί - Μηχανοργάνωση.
Αγγ. Βαζαίου
- 10.45-11.00 Συζήτηση
- 11.00-11.30 Διάλειμμα (καφές - αναψυκτικά)

5η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΘΕΣΜΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ: ΠΑΡΑΓΩΓΗ - ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣΗ - ΧΡΗΣΗ

- 11.30-11.45 Το Συντονισμένο Ερευνητικό Πρόγραμμα της Γ. Γ. Ε. Τ «Απόδοση Ορολογίας στα Ελληνικά».
καθ. Θ. Π. Τάσιος

- 11.45-12.00 Ορολογία και Τυποποίηση.
Β. Α. Φιλόπουλος
- 12.00-12.15 Αρχές για τη Θεσμοθέτηση Ελληνικής Τεχνικής Ορολογίας.
Δρ. Απ. Κοσσιδάς
- 12.15-12.30 Απόδοση Ξένων Όρων στα Ελληνικά: Παράδειγματα από την Υδραυλική και την Αριθμητική Ανάλυση.
καθ. Κ. Λ. Κατσιφαράκης
- 12.30-12.45 Θέματα Ορολογίας: Πυρασφάλεια - Πυρομηχανική.
καθ. Κ. Κ. Παπαιωάννου
- 12.45-13.00 Η Τεχνική Ορολογία, Αρμός Επικοινωνίας.
Μ. Καρδούλη
- 13.00-13.15 Προβλήματα Ορολογίας κατά την Ανάπτυξη Καταλόγων Δομικών Προϊόντων.
καθ. Δημήτρης Κ. Μπίκας
- 13.15-13.30 Συζήτηση
- 13.30-15.00 Μεσημβρινή διακοπή (θα προσφερθεί πρόχειρο φαγητό)

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

- 15.00-16.50 Προεδρεύων καθ. Θ. Π. Τάσιος.
Συμμετέχουν εκπρόσωποι από:
Ακαδημία Αθηνών: Ακαδ. Άγγελος Βλάχος
Τεχν. Επιμελητήριο Ελλάδας: Αντιπρόεδρος Βίκτωρ Αμπακούμκιν.
Τμήμα Φιλοσοφίας Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας Παν/μίου Αθηνών: Πρόεδρος καθ. Ιωάννης Μαρκαντωνάτος.
Μεταφραστική Υπηρεσία Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: Ι. Διμολίτσας.
Επιτροπές Ορολογίας ΕΛΟΤ: Β. Α. Φιλόπουλος
Επιτροπή Ορολογίας ΟΤΕ: Κ. Βαλεοντής.
- 16.50-17.30 Γενική συζήτηση
- 17.30 Κλείσιμο Διήμερου Ορολογίας

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόεδρος: Καθ. Θ. Π. Τάσιος

Μέλη: Καθ. Ε. Γιαννακουδάκης, Οικ. Πανεπιστήμιο.
Δρ. Π. Κοντός, Λέκτορας Παν. Αθήνας.
Α. Κορογιαννάκης, Χημικός Μηχανικός, Εντεταλμένος Σύμβουλος ΕΛΟΤ
Δρ. Α. Κοσσιδάς, Διδάκτωρ Πληρ. Ηλεκτρ.
Ζ. Ξενάκη - Βαρλά, Χημικός, μέλος ΕΛΟΤ/ΤΕ 21
Μ. Παπαδάκη, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός ΤΕΕ, μέλος ΕΛΟΤ/ΤΕ 21
Β. Α. Φιλόπουλος, Χημικός Μηχανικός ΕΛΟΤ, μέλος ΕΛΟΤ/ΤΕ 21

Πληροφορίες:

ΤΕΕ (Μ. Παπαδάκη), τηλ. 32.91.702, τηλεαντ. 32.37.525
ΕΛΟΤ (Β. Α. Φιλόπουλος), τηλ. 20.15.025; τηλεαντ. 20.20.776

ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΛΛΑΔΑΣ

Τεχνική Επιτροπή Τυποποίησης ΕΛΟΤ/ΤΕΕ
ΤΕ-21 «ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ»

ΔΙΗΜΕΡΟ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

**«ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΘΕΩΡΙΑΣ,
ΠΡΑΞΗ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ»**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

11 και 12 Νοεμβρίου 1992

ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΛΛΑΔΑΣ
Καραγιώργη Σερβίας 4, 5ος όροφος
Αίθουσα Αντιπροσωπείας